

speciale functies  
special functions  
spezielle Funktionen  
fonctions spécialement

## Remeha Celcia 20

Remeha Celcia 20



 remeha



## INHOUD

<b>1</b>	<b>Voorwoord</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Gebruik van de digitale ingang</b>	<b>6</b>
2.1	Instellen van de digitale ingang, incl. waarden X en Y	6
2.2	4 voorbeelden van het gebruik van de digitale ingang	6
2.2.1	bewegingsmelder 1	6
2.2.2	bewegingsmelder 2	7
2.2.3	waterdrukschakelaar	7
2.2.4	deurcontact	7
<b>3</b>	<b>Extra instellingen bij weersafhankelijk stoken</b>	<b>8</b>
3.1	Vorstbeveiliging pomp	8
3.2	Pomp uitschakelen overdag	8
3.3	Pomp uitschakelen 's nachts	8
3.4	Boosterfunctie bij weersafhankelijks stoken	8
<b>4</b>	<b>boosterfunctie bij ruimtegeregeld stoken</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>overige instellingen</b>	<b>9</b>
5.1	PIN-code	9
5.2	Instellen van de gewenste warmwatertemperatuur	9
5.3	Maximale aanwarmtijd	9
5.4	Legionella-bescherming	9
5.5	Resetten tellers	9

## VERTALING ENGELS

<b>6</b>	<b>Foreword</b>	<b>10</b>
6.1	Choice between room control or weather compensator	10
<b>7</b>	<b>Use of the digital input</b>	<b>11</b>
7.1	Setting the digital input, incl. values X and Y	11
7.2	4 examples of using the digital input	11
7.2.1	Motion detector 1	11
7.2.2	Motion detector 2	11
7.2.3	Water-pressure switch	11
7.2.4	Door cont contact	11
<b>8</b>	<b>Extra settings for Celcia 20 as wheater compensator</b>	<b>12</b>
8.1	Frost protection pump	12
8.2	Deactivate pump at daytime	12
8.3	Deactivate pump at night	12
8.4	Booster function for weather-compensated heating	12
<b>9</b>	<b>boosterfunctie for room-controlled heating</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>Remain settings</b>	<b>13</b>
10.1	Pin code	13
10.2	Setting the desired hot-water temperature	13
10.3	Maximum pre-heating time	13
10.4	Legionella	13
10.5	Counters reset	13

## VERTALING DUTS

<b>11 Vorwort</b>	<b>14</b>
11.1 Auswahl Raumtemperaturregelung oder witterungsgeführte Regelung	14
<b>12 Verwendung des digitalen Eingangs</b>	<b>15</b>
12.1 Einstellen digitaler Eingang, inkl. Werte X und Y	15
12.2 4 Beispiele für die Nutzung des digitalen Eingangs	15
12.2.1 Bewegungsmelder 1	15
12.2.2 Bewegungsmelder 2	16
12.2.3 Wasserdruckschalter	16
12.2.4 Türkontakt	16
<b>13 Extra Einstellungen bei Witterungsgeführt fahren</b>	<b>17</b>
13.1 Frostschutz Umwälzpumpe	17
13.2 Pumpe am Tag ausschalten	17
13.3 Pumpe ausschalten nachts	17
13.4 Beschleunigung-Funktion bei witterungsgeführter Fahrweise	17
<b>14 beschleunigung-Funktion Bei raumgeführter Fahrweise (Regelung)</b>	<b>17</b>
<b>15 sonstige EINSTELLUNGEN</b>	<b>18</b>
15.1 Pincode	18
15.2 Einstellen der gewünschten Warmwassertemperatur	18
15.3 Maximale Aufwärmzeit	18
15.4 Legionellen schutz	18
15.5 Zähler zurücksetzen	18

## VERTALING FRANS

<b>16 Avant-propos</b>	<b>19</b>
16.1 Choix de réglage par pièce ou de réglage à point de consigne variable	19
<b>17 Utilisation de l'entrée numérique</b>	<b>20</b>
17.1 Réglage des valeurs X et Y	20
17.2 4 exemples de l'utilisation de l'entrée numérique	20
17.2.1 détecteur de mouvement 1	20
17.2.2 détecteur de mouvement 2	21
17.2.3 pressostat eau	21
17.2.4 Contact de porte	21
<b>18 REGLAGE COMPLEMENTAIRE DU Celcia 20 POUR TEMPERATURE EXTERIEURE</b>	<b>22</b>
18.1 Fonction pompe d'antigel	22
18.2 Arrêt de pompe en régime jour	22
18.3 Désactivation de la pompe en régime nuit	22
18.4 Fonction «Accélérateur» à réglage à point de consigne variable	22
<b>19 Fonction «Accélérateur» à réglage par pièce</b>	<b>23</b>
<b>20 AUTRES REGLAGES</b>	<b>23</b>
20.1 Code PIN	23
20.2 Réglage de la température de l'eau chaude souhaitée	23
20.3 Temps de préchauffage maximum	23
20.4 Legionellose	23
20.5 Réarmement des compteurs	23

## 1 VOORWOORD

In dit document worden speciale functies van *Celcia 20* beschreven die niet in de gebruikershandleiding zijn opgenomen.

### 1.1 Keuze ruimteregeling of weersafhankelijke regeling

*Celcia 20* is zowel geschikt voor weersafhankelijk stoken als voor ruimteregeld stoken. De keuze voor de ene of de andere manier van regelen hangt af van de manier waarop de installatie is opgebouwd. Standaard is *Celcia 20* ingesteld voor ruimteregeling. In de onderstaande tabel staan wat overwegingen bij de keuze tussen weersafhankelijk stoken en ruimteregeld stoken.

weersafhankelijke regeling	ruimteregeling
CV-watertemperatuur is afhankelijk van de buitentemperatuur	CV-watertemperatuur is afhankelijk van de temperatuur in een referentieruimte
Alle ruimtes worden onafhankelijk van elkaar verwarmd.	Alleen in de referentieruimte wordt de temperatuur zeer nauwkeurig geregeld.
Verkeerde instelling stooklijn geeft koude- of warmteklachten.	Afwijkingen worden weggeregeld.
In alle ruimtes thermostatische radiatorcranken voor naregeling.	In referentieruimte cranken helemaal open draaien. In andere ruimtes eventueel thermostatische radiatorcranken om te voorkomen dat het daar te warm wordt.
Om de thermostatische regelcranken de mogelijkheid te geven te kunnen regelen, is de CV-watertemperatuur vaak wat te hoog. Dit geeft extra verliezen.	Als het in de referentieruimte warm genoeg is, schakelt de ketel uit. Daardoor is in andere ruimtes geen warmte meer beschikbaar. Komt dit door een open haard, gebruik dan de openhaard-functie.  Doordat de ketel ver terug moduleert, is er vaker en langer warmte beschikbaar in andere ruimtes.
<i>Celcia 20</i> heeft ook voor weersafhankelijke regeling een intelligente pompregeling. De pomp draait daardoor niet meer de hele dag, zoals bij andere weersafhankelijke regelaars vaak het geval is. Electriciteitsbesparing met behoud van comfort!	<i>Celcia 20</i> heeft een intelligente pompregeling bij gebruik als ruimteregelaar.  Electriciteitsbesparing met behoud van comfort!

## 2 GEBRUIK VAN DE DIGITALE INGANG

Celcia 20 is voorzien van een digitale ingang. Gebruik hiervoor de klemmen DIGI. Met deze ingang zet U de regelaar geforceerd in de temperatuur ECO-TEMP of TEMP-5 of verschijnt er een tekst op het display.

Voorbeelden van toepassing zijn: externe overwerktimer,

bewegingsmelder, deurcontact en waterdruckschakelaar. Sluit op deze ingang alleen potentiaal-vrije contacten aan.

De ingang is op 7 manieren te gebruiken, zie onderstaande tabel:

Manier	ingang	Reactie Celcia 20	Toepassing
0.	Ingang niet in gebruik	-	-
1.	X minuten gesloten	regelen naar TEMP-5. Afhankelijk van de displayvariant staat op de tekstregel DIGI TEMP-5.	Externe overwerktimer
	Y minuten open	normale situatie	
2.	Y minuten open	regelen naar TEMP-5. Afhankelijk van de displayvariant staat op de tekstregel DIGI TEMP-5.	bewegings-melder
	X minuten gesloten	normale situatie	
3.	X minuten gesloten	regelen naar ECO-TEMP. Afhankelijk van de displayvariant staat op de tekstregel DIGI ECO-TEMP.	bewegings-melder
	Y minuten open	normale situatie	
4.	Y minuten open	regelen naar ECO-TEMP. Afhankelijk van de displayvariant staat op de tekstregel DIGI ECO-TEMP.	deurcontact
	X minuten gesloten	normale situatie	
5.	X minuten gesloten	tekst "DIGI GESLOTEN" verschijnt in display. Regeling gaat gewoon door.	algemeen
	Y minuten open	normale situatie	
6.	Y minuten open	tekst "DIGI OPEN" verschijnt in display. Regeling gaat gewoon door.	algemeen
	X minuten gesloten	normale situatie	
7.	X minuten gesloten	tekst "WATERDRUK" verschijnt in display. Regeling gaat gewoon door.	waterdruk-schakelaar
	Y minuten open	normale situatie	
8.	Y minuten open	tekst "WATERDRUK" verschijnt in display. Regeling gaat gewoon door.	waterdruk-schakelaar
	X minuten gesloten	normale situatie	

### 2.1 Instellen van de digitale ingang, incl. waarden X en Y

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Kies voor DIVERSEN en druk op OK
- Ga naar DIGI INGANG en druk op OK
- Kies voor de gewenste manier van regelen (zie bovenstaande tabel), druk op OK.
- Ga naar TIJD 0-1 (dat is de waarde X) of TIJD 1-0 (dat is de waarde Y), druk op OK
- Stel het aantal minuten in met de pijltjestoetsen. Bevestig met OK.
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel

### 2.2 4 voorbeelden van het gebruik van de digitale ingang

#### 2.2.1 bewegingsmelder 1

functie: als een bewegingsmelder bijv. 30 minuten geen beweging waarneemt, moet de temperatuur naar ECO-TEMP, bij beweging gaat de regelaar naar de normale bedrijfssituatie.

Instelling: als de bewegingsmelder een relais sluit als er beweging is, stel de regelaar dan als volgt in: kies voor manier 4 en stel de waarde X in op 0 minuten en de waarde Y op 30 minuten.

### 2.2.2 bewegingsmelder 2

- functie: Als een bewegingsmelder een beweging waarneemt, moet de temperatuur meteen naar TEMP-5 . Als er daarna bijv. 30 min. geen beweging meer waargenomen wordt moet Celcia 20 weer naar de normale bedrijfssituatie.
- Instelling: Als de bewegingsmelder een relais sluit als er beweging is, stel de regelaar dan als volgt in: kies voor manier 1 en stel de waarde X in op 0 minuten en de waarde Y op 30 minuten.

### 2.2.3 waterdrukschakelaar

- functie: als de druk in het CV-systeem te laag is, volgt een melding op het display.
- Instelling: Sluit een waterdrukschakelaar aan op de digitale ingang en stel de regelaar als volgt in: Kies voor manier 6 en zet de waarden X en Y op 1 minuut om zenuwachtig gedrag te voorkomen. Indien de waterdrukschakelaar schakelt, verschijnt op het display de tekst: "DIGI OPEN".

### 2.2.4 deurcontact

- functie: Indien de deur open gaat, gaat na 3 minuten de temperatuur naar ECO-TEMP. Bij het sluiten van de deur gaat de regelaar meteen weer naar de normale bedrijfssituatie.
- Instelling: Sluit een deurcontact aan op de digitale ingang en stel de regelaar als volgt in: kies voor manier 3 en stel de waarde X in op 3 minuten en de waarde Y op 0 minuten.

## 3 EXTRA INSTELLINGEN BIJ WEERSAFHANKELIJK STOKEN

### 3.1 Vorstbeveiliging pomp

Als de buitentemperatuur onder de hier ingestelde waarde komt, zorgt *Celcia 20* ervoor dat de pomp van de ketel gaat draaien. Daardoor worden ook radiatoren in vorstgevoelige ruimtes (zoals garages) continu doorstroomd. Dat verkleint de kans op bevriezen. Standaard staat deze waarde op  $-10^{\circ}\text{C}$ . In dat geval start de pomp bij  $-10.5^{\circ}\text{C}$  en stopt hij weer bij  $-9.5^{\circ}\text{C}$ .

#### waarde veranderen:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga met de pijltjestoetsen naar VORSTBEV POMP en druk op OK
- Stel de gewenste waarde in en bevestig met OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel

### 3.2 Pomp uitschakelen overdag

Deze functie werkt alleen als gekozen is voor de weersafhankelijke regeling en heeft als doel om het aantal draaiuren van de pomp te beperken. De werking is als volgt: als de buitentemperatuur de hier ingestelde waarde boven de ingestelde ruimtetemperatuur (TEMP-1 t/m TEMP-5) komt, wordt de ketel uitgeschakeld. Dit geldt alleen voor de 5 temperatuurniveaus TEMP-1 t/m TEMP-5.

Voorbeeld: bij een instelling van  $1^{\circ}\text{C}$  en een ingestelde ruimtetemperatuur van  $20^{\circ}\text{C}$  schakelt de ketel uit bij  $20+1+0.5 = 21.5^{\circ}\text{C}$  en weer in bij  $20+1-0.5 = 20.5^{\circ}\text{C}$ . Standaard staat deze waarde ingesteld op  $1^{\circ}\text{C}$ .

#### waarde veranderen:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga met de pijltjestoetsen naar REGELING en druk op OK.
- Kies voor WEERSAFHANKEL en druk op OK
- Ga met de OK-toets naar POMP UIT DAG
- Stel de gewenste waarde in met de pijltjestoetsen en druk op OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

### 3.3 Pomp uitschakelen 's nachts

Deze functie werkt alleen als gekozen is voor de weersafhankelijke regeling en heeft als doel om het aantal draaiuren van de pomp te beperken. De werking is als volgt: als de buitentemperatuur de hier ingestelde waarde boven de ingestelde ruimtetemperatuur (ECO-TEMP) komt, wordt de ketel uitgeschakeld. Dit geldt alleen voor het temperatuurniveau ECO-TEMP.

Voorbeeld: bij een instelling van  $-5^{\circ}\text{C}$  en een ingestelde ruimtetemperatuur van  $15^{\circ}\text{C}$  schakelt de ketel uit bij  $15-5+0.5 = 10.5^{\circ}\text{C}$  en weer in bij  $15-5-0.5 = 9.5^{\circ}\text{C}$ . Standaard staat deze waarde ingesteld op  $-5^{\circ}\text{C}$ .

#### waarde veranderen:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga met de pijltjestoetsen naar REGELING en druk op OK.
- Kies voor WEERSAFHANKEL en druk op OK
- Ga met de OK-toets naar POMP UIT NCHT
- Stel de gewenste waarde in met de pijltjestoetsen en druk op OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

### 3.4 Boosterfunctie bij weersafhankelijk stoken

De "boosterfunctie" zorgt dat na verhoging van de ingestelde temperatuur, deze versneld wordt bereikt. Als dit problemen geeft (doorschietende temperatuur) kunt u de boosterfunctie uitschakelen. De boosterfunctie is standaard ingeschakeld.

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga met de pijltjestoetsen naar REGELING en druk op OK.
- Kies voor WEERSAFHANKEL en druk op OK
- Ga met de OK-toets naar BOOSTER
- Kies voor ja of nee en druk op OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.



## 4 BOOSTERFUNCTIE BIJ RUIMTEGEREGELD STOKEN

De “boosterfunctie” zorgt dat na verhoging van de ingestelde temperatuur, deze versneld wordt bereikt. Als dit problemen geeft (doorschietende temperatuur) kunt u de boosterfunctie uitschakelen. De boosterfunctie is standaard ingeschakeld.

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK

- Ga met de pijltjestoetsen naar REGELING en druk op OK.
- Kies voor WEERSAFHANKEL en druk op OK
- Ga met de OK-toets naar BOOSTER
- Kies voor ja of nee en druk op OK
- Kies nu weer voor RUIMTEGEREGELD en druk op OK

Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

## 5 OVERIGE INSTELLINGEN

### 5.1 PIN-code

Om met een (mobiele) telefoon de gewenste kamertemperatuur in te stellen is, naast de Celcia Gateway, een toegangscode nodig. Deze bestaat uit 4 cijfers en stelt U als volgt in:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Kies voor DIVERSEN en druk op OK
- Ga met de pijltjestoetsen naar PINCODE en druk op OK.
- Stel per cijfer de gewenste waarde in met de pijltjestoetsen en druk op OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

### 5.2 Instellen van de gewenste warmwatertemperatuur

Met *Celcia 20* kunt U de warmwatertemperatuur van de combiketel of voorraadboiler<sup>\*)</sup> instellen. Deze temperatuur heeft voorrang op de temperatuurinstelling in de ketel. Standaard is deze waarde 60°C.

Verander de temperatuur als volgt:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Kies voor WW-TEMP en druk op OK
- Kies met de pijltjestoetsen voor de gewenste waarde en bevestig met OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

<sup>\*)</sup> alleen indien een sensor is gemonteerd

### 5.3 Maximale aanwarmtijd

De functie “automatisch aanwarmen” zorgt ervoor dat de ruimte op temperatuur is op het geprogrammeerde moment. In koude periodes zal de ketel dus vroeger gaan stoken dan in warme. *Celcia 20* rekent zelf uit hoeveel eerder de ketel moet gaan stoken. Met de instelling “Maximale aanwarmtijd” is deze tijd te begrenzen of de functie helemaal uit te zetten (stel de waarde dan in op 0 minuten). Let op: het kan dan wel zijn dat het niet op tijd warm is. Standaard staat deze waarde op 180 min.

### inschakelen/uitschakelen:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga naar AANWARMEN en druk op OK
- Kies met de pijltjestoetsen voor de gewenste waarde en bevestig met OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

### 5.4 Legionella-bescherming

Om Legionella-groei te beperken, is het goed om boilers minimaal 1x per week goed heet op te stoken. De Legionella-functie van *Celcia 20* zorgt ervoor dat in de nacht van zondag op maandag van 0:00 tot 3:00 uur de boiler wordt opgestookt tot 65°C. Dit werkt alleen als een boilersensor gebruikt wordt en niet met een boilerthermostaat.

### inschakelen/uitschakelen:

- Zet de draaiknop op MENU
- Ga naar INSTELLINGEN en druk op OK
- Ga naar REGELAAR en druk op OK
- Ga naar LEGIONEL en druk op OK
- Kies met de pijltjestoetsen voor JA of NEE en bevestig met OK
- Zet de draaiknop op het gewenste programma terug en sluit het deksel.

### 5.5 Resetten tellers

Om op de Celcia Gateway de tellers van branduren en starts van de ketel op nul te zetten, moet eerst de PIN-code 0012 ingevoerd worden (*zie par. 5.1*). Zet de draaiknop van de Celcia 20 op MENU en druk meerdere malen op de info-toets **i** totdat de functie “RST TELL NEE/JA” verschijnt en bevestigen met OK. Vergeet niet de PIN-code weer terug te zetten op de ingestelde waarde.

## 6 FOREWORD

This document describes the special functions of *Celcia 20*, which are not included in the user's guide.

### 6.1 Choice between room control or weather compensator

*Celcia 20* is both suitable for weather-compensated heating and for room-controlled heating. Opting for one or the other control method depends on the way in which the installation is set up. *Celcia 20* is configured as standard for room control. The following table shows some considerations when choosing between weather-compensated heating and room-controlled heating.

weather-compensated heating	room control
Central heating water temperature is dependent on the outside temperature	Central heating water temperature is dependent on the temperature in a reference room
All rooms are heated independent of one another.	Only in the reference room is the temperature controlled very accurately.
Incorrect setting of heating curve results in complaints of it being cold or hot.	Deviations are eliminated.
Thermostatic radiator valves in all rooms for readjustment.	Turn valves in reference room fully open. In other rooms thermostatic radiator valves may be used to prevent it from becoming too hot there.
To allow the thermostatic control valves to be able to control, the central heating water temperature is often a bit too high. This results in extra losses.	<p>If it is warm enough in the reference room, the boiler switches off. As a result, there is no more heat available in other rooms. If it is coming through a fireplace, use the fireplace function.</p> <p>Due to the great back modulation of the boiler, heat is available in other rooms more often and longer.</p>
<i>Celcia 20</i> also has an intelligent pump controller for weather-compensated control. As a result, the pump no longer runs all day, as is often the case with other weather compensators. Save electricity whilst retaining comfort.	<i>Celcia 20</i> has an intelligent pump controller when used as a room controller. Save electricity whilst retaining comfort.

## 7 USE OF THE DIGITAL INPUT

The controller is equipped with a digital input. Use terminals X and Y for this. With this input you set the controller in forced ECO-TEMP or TEMP-5 temperature mode or a text appears on the display. Examples of use

are: external overtime timer, motion detector, door contact and water-pressure switch. Only use volt-free contacts. The input can be used in 7 possible modes, see table below:

Mode	Input	Consequence	Application
0.	Input not in use	-	-
1.	X minutes closed	Control to TEMP-5. Dependent of the display-setting, the text DIGI TEMP-5 is showed.	External overtime timer
	Y minutes open	Normal situation	
2.	Y minutes open	Control to TEMP-5. Dependent of the display-setting, the text DIGI TEMP-5 is showed.	Motion detector
	X minutes closed	Normal situation	
3.	X minutes closed	Control to ECO-TEMP. Dependent of the display-setting, the text ECO-TEMP is showed.	Motion detector
	Y minutes open	Normal situation	
4.	Y minutes open	Control to ECO-TEMP. Dependent of the display-setting, the text ECO-TEMP is showed.	Door contact
	X minutes closed	Normal situation	
5.	X minutes closed	Text "DIGI CLOSED". Control continues as usual	General
	Y minutes open	Normal situation	
6.	Y minutes open	Text "DIGI CLOSED". Control continues as usual	General
	X minutes closed	Normal situation	
7.	X minutes closed	Text "WATERPRESSURE". Control continues as usual	Water-pressure switch
	Y minutes open	Normal situation	
8.	Y minutes open	Text "WATERPRESSURE". Control continues as usual	Water-pressure switch
	X minutes closed	Normal situation	

### 7.1 Setting the digital input, incl. values X and Y

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the DIGITAL INPUT option and press OK
- Select the required response mode (see table). Confirm your choice with OK.
- Go to the next menu item, TIME DIGI 0-1 (this is the value X) or TIME DIGI 1-0 (this is the value Y), and select a value.
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 7.2 4 examples of using the digital input

#### 7.2.1 Motion detector 1

function: if, for instance, a motion detector detects no motion for 30 minutes, the temperature has to go to ECO-TEMP, in case of motion the controller goes to the normal operating situation.

Setting: if the motion detector shuts a relay when there is motion, set the controller as follows: select method 4 and set value X at 0 minutes and value Y at 30 minutes.

#### 7.2.2 Motion detector 2

function: if a motion detector detects motion, the temperature has to go to TEMP-5, otherwise to the normal operating situation.

Setting: if the motion detector shuts a relay when there is motion, set the controller as follows: select method 1 and set value X at 0 minutes and value Y at 30 minutes.

#### 7.2.3 Water-pressure switch

function: if the pressure in the CH-system is too low, a message follows on the display.

Setting: Connect a water-pressure switch to the digital input and set the controller as follows: Select method 6 and set values X and Y on 1 minute to prevent nervous behaviour. If the water-pressure switch activates, the text "digital in open" appears on the display.

#### 7.2.4 Door contact

function: If the door opens, the temperature goes to ECO-TEMP after 3 minutes. When one closes the door, the controller returns to the normal operating situation.

Setting: Connect a door contact to the digital input and set the controller as follows: select method 3 and set value X at 3 minutes and value Y at 0 minutes.

## 8 EXTRA SETTINGS FOR CELCIA 20 AS WEATHER COMPENSATOR

### 8.1 Frost protection pump

When the outside temperature is lower than the frost protection setting, Celcia 20 activates the pump so the radiators in frost sensitive rooms (e.g. a garage) have water circulation in order to decrease freezing risk. Factory setting -10°C. In this case the pump starts at -10°C and stops again at -9.5°C.

#### To change the value:

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the CONTROLLER option and press OK
- Go to PUMP FROST and press OK
- Set the required value and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 8.2 Deactivate pump at daytime

This function only works when Celcia 20 works as a weather compensator. The intention is to decrease the run hours of the pump. It works as follows: If the outside temperature is higher than the pre-set room temperature (TEMP-1 to TEMP-5) + this value, *Celcia 20* deactivates the boiler pump.

Example: setting 1°C, room temperature setpoint 20°C. The boiler is switched off at  $20+1+0.5 = 21.5^{\circ}\text{C}$  and on at  $20+1-0.5 = 20.5^{\circ}\text{C}$ . Factory setting 1°C.

#### To change the value:

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the CONTROLLER option and press OK
- Go to CONTROL and press OK
- Select WEATH COMPENS and press OK
- Go with the OK-button to PUMP OFF DAY
- Set the required value and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 8.3 Deactivate pump at night

This function only works when Celcia 20 works as a weather compensator. The goal is to decrease the run hours of the pump. It works as follows: If the outside temperature is higher than the pre-set room temperature (ECO-TEMP) + this value, *Celcia 20* deactivates the boiler pump.

Example: setting -5°C, room temperature setpoint 15°C. The boiler is switched off at  $15-5+0.5 = 10.5^{\circ}\text{C}$  and on at  $15-5-0.5 = 9.5^{\circ}\text{C}$ . Factory setting -5°C.

#### To change the value:

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the CONTROLLER option and press OK
- Go to CONTROL and press OK
- Select WEATH COMPENS and press OK
- Go with the OK-button to PUMP OFF NGHT
- Set the required value and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 8.4 Booster function for weather-compensated heating

A booster function allows for accelerated heating up, following in increase of the set temperature. Should this lead to problems (skyrocketing temperature levels), the booster function may be shut off. The booster function is activated at delivery.

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the CONTROLLER option and press OK
- Go to CONTROL and press OK
- Select WEATH COMPENS and press OK
- Go with the OK-button to BOOSTER
- Select YES or NON and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

## 9 BOOSTER FUNCTION FOR ROOM-CONTROLLED HEATING

A booster function allows for accelerated heating up, following in increase of the set temperature. Should this lead to problems (skyrocketing temperature levels), the booster function may be shut off. The booster function is activated at delivery.

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the CONTROLLER option and press OK
- Go to CONTROL and press OK
- Select WEATH COMPENS and press OK
- Go with the OK-button to BOOSTER
- Select YES or NO and select OK
- Select now ROOM CONTROL and press OK to return to room-controlled heating
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

## 10 REMAIN SETTINGS

### 10.1 Pin code

To change the room temperature setpoint with a (mobile) telephone, you need, apart from the Celcia Gateway, a special code. This code has 4 digits:

- Set the rotary knob on MENU
- Go to the SETTINGS option and press OK
- Go to the MISCELLANEOUS option and press OK
- Go to PIN CODE and press OK
- Set the required value and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 10.2 Setting the desired hot-water temperature

With *Celcia 20* you can set the hot-water temperature of the combi-boiler or hot-water storage heater<sup>\*)</sup>. This temperature has priority over the temperature setting in the boiler. Change the temperature as follows:

- Set the rotary knob on MENU
- Go to SETTINGS and press OK
- Select CONTROLLER and press OK
- Go to DHW TEMP
- Set the required value and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

<sup>\*)</sup> only if a sensor is fitted

### 10.3 Maximum pre-heating time

The “automatic pre-heating” function ensures that the room is at the required temperature at the programmed moment. So in cold periods the boiler will start heating earlier than in warm periods. *Celcia 20* automatically calculates how much earlier the boiler has to start heating. The “Maximum pre-heating time” setting can be used to limit this time or deactivate the function completely (in that case, set the value at 0). Note: If you do so, it may not be warm on time.

- Set the rotary knob on MENU
- Go to SETTINGS and press OK
- Select CONTROLLER and press OK
- Go to PRE HEAT and press OK
- Set the required time and select OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 10.4 Legionella

To prevent Legionella growth, it is good to warm up a calorifier once a week. The Legionella function in *Celcia 20* warms up a calorifier every Monday between 0:00 and 03:00 to 65°C. This functions only when a calorifier sensor is mounted and not with a thermostat.

#### To switch on/off

- Set the rotary knob on MENU
- Go to SETTINGS and press OK
- Select CONTROLLER and press OK
- Go to LEGIONEL and press OK
- Select YES or NO and press OK
- Return the rotary knob to the desired programme and close the lid.

### 10.5 Counters reset

Resetting the *Celcia Gateway* hor counters and boiler starts can be achieved by entering the PIN-code 0012 (see *par. 10.1*). Then turn *Celcia 20* rotary knob to “MENU” and push “info-button i” repeatedly until the function “RST COUN NO/YES” appears. Confirm with OK.

Don't forget to reset the de PIN-code to the set value.

## 11 VORWORT

In diesem Dokument werden Sonderfunktionen des Celcia 20-reglers beschrieben, die nicht in der Bedienungsanleitung für Benutzer behandelt wurden.

### 11.1 Auswahl Raumtemperaturregelung oder witterungsgeführte Regelung

*Celcia 20* eignet sich sowohl für die witterungsgeführte Regelung als auch für die Nutzung als Raumthermostat.

Ob die Regelung auf die eine oder andere Art erfolgt, hängt vom Aufbau der Heizungsanlage ab. Standardmäßig ist *Celcia 20* für die raumtemperaturgeführte Regelung eingestellt. In der unten stehenden Tabelle werden Vor- und Nachteile der witterungsgeführten und der raumtemperaturabhängigen Heizungsregelung abgewogen.

witterungsgeführte Regelung	raumgeführte Regelung
Heizungsvorlauftemperatur abhängig von der Außentemperatur	Heizungsvorlauftemperatur abhängig von der Temperatur im Referenzraum.
Alle Räume werden unabhängig voneinander geheizt.	Nur im Referenzraum wird die Temperatur sehr genau geregelt.
Falsche Einstellung der Heizkurve führt zu Beschwerden wegen Kälte oder Überhitzung.	Abweichungen werden weg geregelt.
In allen Räumen Heizkörper-Thermostatventile zur Nachregelung.	Im Referenzraum Heizungsventile ganz aufdrehen. In anderen Räumen eventuell Thermostatventile, damit es nicht zu warm wird.
Damit eine Regelung mit den Thermostatventilen möglich ist, ist die Heizungsvorlauftemperatur häufig leicht zu hoch. Das verursacht zusätzliche Verluste.	Wenn es im Referenzraum warm genug ist, schaltet sich der Kessel aus. Dadurch ist in den anderen Räumen keine Wärme mehr verfügbar. Geschieht dies, weil ein Kamin benutzt wird, bitte Kamin-Funktion anwenden.  Da der Kessel weit zurück moduliert, ist in anderen Räumen öfter und länger Wärme verfügbar.
<i>Celcia 20</i> hat auch für die witterungsgeführte Regelung eine intelligente Pumpenregelung. Die Pumpe läuft nicht mehr den ganzen Tag, wie dies bei anderen witterungsgeführten Reglern häufig der Fall ist. Strom sparen bei gleichem Komfort.	<i>Celcia 20</i> hat bei Nutzung als Raumregler eine intelligente Pumpenregelung. Strom sparen bei gleichem Komfort.

## 12 VERWENDUNG DES DIGITALEN EINGANGS

Der Regler hat einen digitalen Eingang. Verwenden sie dazu die Klemmen X und Y. Mit diesem Eingang stellen sie den Regler forciert auf die Temperatur ECO-TEMP oder TEMP-5, oder es erscheint eine Anzeige auf dem Display. Anwendungsbeispiele sind: externer

Überstundentimer, Bewegungsmelder, Türkontakt und Wasserdruckschalter. Schließen sie an diesen Eingang nur Potential-freie Kontakte an.

Der Eingang kann auf 7 verschiedene Arten verwendet werden, siehe unten stehende Tabelle:

Verwendungsart	Eingang	Reaktion Celcia 20	Anwendung
0.	Eingang nicht benutzt	-	-
1.	X Minuten geschlossen	Regeln nach TEMP-5. Abhängig von Displayvariante erscheint in der Textzeile DIGI TEMP-5.	Externer Überstundentimer
	Y Minuten offen	Normalbetrieb	
2.	Y Minuten offen	Regeln nach TEMP-5. Abhängig von Displayvariante erscheint in der Textzeile DIGI TEMP-5.	Bewegungsmelder
	X Minuten geschlossen	Normalbetrieb	
3.	X Minuten geschlossen	Regeln nach ECO-TEMP. Abhängig von Displayvariante erscheint in der Textzeile DIGI ECO-TEMP.	Bewegungsmelder
	Y Minuten offen	Normalbetrieb	
4.	Y Minuten offen	Regeln nach ECO-TEMP. Abhängig von Displayvariante erscheint in der Textzeile DIGI ECO-TEMP.	Türkontakt
	X Minuten geschlossen	Normalbetrieb	
5.	X Minuten geschlossen	Anzeige DIGI GESCHLOSSEN. Regelung geht normal weiter	Allgemein
	Y Minuten offen	Normalbetrieb	
6.	Y Minuten offen	Anzeige DIGI OFFEN. Regelung geht normal weiter	Allgemein
	X Minuten geschlossen	Normalbetrieb	
7.	X Minuten geschlossen	Anzeige WASSERDRUCKSCHALTER. Regelung geht normal weiter	Wasserdruckschalter
	Y Minuten offen	Normalbetrieb	
8.	Y Minuten offen	Anzeige WASSERDRUCKSCHALTER. Regelung geht normal weiter	Wasserdruckschalter
	X Minuten geschlossen	Normalbetrieb	

### 12.1 Einstellen digitaler Eingang, inkl. Werte X und Y

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Gehen sie zu VERSCHIEDENES und drücken sie OK.
- Gehen sie zu DIGI EINGANG und drücken sie OK.
- Wählen sie die gewünschte Reaktion (siehe Tabelle). Bestätigen sie mit OK.
- Gehen sie zum nächsten Menüpunkt ZEIT DIGI 0-1 (das ist der Wert X) oder ZEIT DIGI 1-0 (das ist der Wert Y) und drücken sie OK.
- Wählen sie einen Wert. Bestätigen mit OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 12.24 Beispiele für die Nutzung des digitalen Eingangs

#### 12.2.1 Bewegungsmelder 1

**Funktion:** Wenn ein Bewegungsmelder z. B. 30 Minuten lang keine Bewegung feststellt, soll die Temperatur auf ECO-TEMP schalten, bei Bewegung kehrt der Regler zum Normalbetrieb zurück.

**Einstellung:** Wenn der Bewegungsmelder ein Relais schließt, sobald er eine Bewegung feststellt, stellen sie den Regler wie folgt ein: Wählen sie die Verwendungsart 4 und stellen sie den Wert X auf 0 Minuten und den Wert Y auf 30 Minuten.

### 12.2.2 Bewegungsmelder 2

**Funktion:** Wenn ein Bewegungsmelder eine Bewegung feststellt, soll die Temperatur auf TEMP-5 angehoben werden, andernfalls Normalbetrieb.

**Einstellung:** Wenn der Bewegungsmelder ein Relais schließt, sobald er eine Bewegung feststellt, stellen sie den Regler wie folgt ein: Wählen sie Verwendungsart 1 und stellen sie den Wert X auf 0 Minuten und den Wert Y auf 30 Minuten.

### 12.2.3 Wasserdruckschalter

**Funktion:** Wenn der Wasserdruck in der Zentralheizungsanlage zu niedrig ist, erscheint eine Meldung auf dem Display.

**Einstellung:** Schließen sie einen Wasserdruckschalter an den digitalen Eingang an und stellen sie den Regler wie folgt ein: Wählen sie Verwendungsart 6 und setzen sie die Werte X und Y auf 1 Minute, um Störeinflüsse zu vermeiden. Wenn der Wasserdruckschalter schaltet, erscheint auf dem Display der Text „digital in open“.

### 12.2.4 Türkontakt

**Funktion:** Wenn die Tür geöffnet wird, schaltet die Temperatur nach 3 Minuten auf ECO-TEMP. Wird die Tür geschlossen, schaltet der Regler wieder auf Normalbetrieb.

**Einstellung:** Schließen sie einen Türkontakt an den digitalen Eingang an und stellen sie den Regler wie folgt ein: Wählen sie Verwendungsart 3 und setzen sie den Wert X auf 3 Minuten und den Wert Y auf 0 Minuten.



## 13 EXTRA EINSTELLUNGEN BEI WITTERUNGSGEFÜHRT FAHREN

### 13.1 Frostschutz Umwälzpumpe

Wenn die Aussentemperatur unter den hier eingestellten Wert kommt, sorgt Celcia 20 dafür das die Pumpe des Kessels gestartet wird. Dadurch werden auch die Radiatoren in frostempfindlichen Räumen (z.B. eine Garage) permanent durchströmt. Das vermindert die Gefahr einzufrieren. Standardmäßig steht dieser Wert auf  $-10^{\circ}\text{C}$ . In diesem Fall startet die Pump bei  $-10.5^{\circ}\text{C}$  und stoppt sie wieder bei  $-9.5^{\circ}\text{C}$

#### Einstellung ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu PUMPEN FROST und drücken sie OK.
- Stellen sie den gewünschten Wert ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 13.2 Pumpe am Tag ausschalten

Diese Funktion ist nur dann gültig wenn der Regler Witterungsgeführt fährt. Das Ziel ist die Anzahl der Betriebsstunden der Pumpe zu vermindern. Bitte wie folgt vorgehen: Wenn die Außentemperatur die Soll-Raumtemperatur (TEMP-1 bis TEMP-5) plus eingestelltem Parameter überschreitet, wird der Kessel ausgeschaltet. Das gilt nur bei Temperaturniveau TEMP-1 bis TEMP-5.

Beispiel: Eingestellter Parameter  $1^{\circ}\text{C}$ , Raumtemperatur  $= 20^{\circ}\text{C}$ . Kessel schaltet aus bei Außentemperatur  $20+1+0.5 = 21.5^{\circ}\text{C}$  und wieder ein bei  $20+1-0.5 = 20.5^{\circ}\text{C}$ . Standardmässig beträgt dieser Wert  $1^{\circ}\text{C}$ .

#### Einstellung ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu REGELUNG und drücken sie OK.
- Wählen sie für WITTRGEFUEHRT und drücken sie OK.
- Gehen sie mit OK-taste zu PUMPE AUS TAG
- Stellen sie den gewünschten Wert ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 13.3 Pumpe ausschalten nachts

Diese Funktion ist nur dann gültig wenn der Regler witterungsgeführt gefahren wird. Das Ziel ist die Anzahl der Pumpenbetriebsstunden zu verringern. Bitte wie folgt vorgehen: Wenn die Außentemperatur de Soll-Raumtemperatur (ECO-Temp) plus eingestelltem Parameter überschreitet, wird der Kessel ausgeschaltet. Das gilt nur bei Temperaturniveau ECO-TEMP

Beispiel: Eingestellter Parameter  $-5^{\circ}\text{C}$ , Soll-Raumtemperatur  $= 15^{\circ}\text{C}$ . Kessel schaltet aus bei  $15-5+0.5 = 10.5^{\circ}\text{C}$  und wieder ein bei  $15-5-0.5 = 9.5^{\circ}\text{C}$ . Standardmässig ist dieser Wert  $-5^{\circ}\text{C}$ .

#### Einstellungen ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu REGELUNG und drücken sie OK.
- Wählen sie für WITTRGEFUEHRT und drücken sie OK.
- Gehen sie mit OK-taste zu PUMPE AUS NACHT
- Stellen sie den gewünschten Wert ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 13.4 Beschleunigung-Funktion bei witterungsgeführter Fahrweise

Die "Boosterfunktion" bewirkt, dass bei Erhöhung der eingestellten Temperatur, diese mit Beschleunigung erreicht wird. Sollte dies zu Problemen Anlass geben (überhöhte Temperatur), kann die Beschleunigungsfunktion ausgeschaltet werden. Die Beschleunigungsfunktion ist standardmässig eingeschaltet.

#### Einstellung ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu REGELUNG und drücken sie OK.
- Wählen sie für WITTRGEFUEHRT und drücken sie OK.
- Gehen sie mit OK-taste zu BOOSTER
- Stellen sie JA oder NEIN und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

## 14 BESCHLEUNIGUNG-FUNKTION BEI RAUMGEFÜHRTER FAHRWEISE (REGELUNG)

Die "Boosterfunction" bewirkt, dass bei Erhöhung der eingestellten Temperatur, diese mit Beschleunigung erreicht wird. Sollte dies zu Problemen Anlass geben (überhöhte Temperatur), kann die Beschleunigungsfunktion ausgeschaltet werden. Die Beschleunigungsfunktion ist standardmässig eingeschaltet.

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.

- Gehen sie zu REGELUNG und drücken sie OK.
- Wählen sie für WITTRGEFUEHRT und drücken sie OK.
- Gehen sie mit OK-taste zu BOOSTER
- Stellen sie JA oder NEIN und drücken sie OK.
- Wählen sie für RAUMGEFUEHRT und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schliessen sie die Abdeckplatte.

## 15 SONSTIGE EINSTELLUNGEN

### 15.1 Pincode

Wenn sie mit einem Handy oder einem Telefon die gewünschte Raumtemperatur einstellen wollen, brauchen Sie, zusätzlich zum die Celcia Gateway, ein Zutrittscode. Diese besteht aus 4 Ziffer. Diese Code stellen sie folgt ein:

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie VERSCHIEDENES und drücken sie OK.
- Gehen sie zu PINCODE und drücken sie OK.
- Stellen sie den gewünschten Wert ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 15.2 Einstellen der gewünschten Warmwassertemperatur

Mit Celcia 20 können sie die Warmwassertemperatur des Kombikessels oder des Warmwasserspeichers<sup>\*)</sup> einstellen. Diese Temperatur hat Vorrang vor der Temperatureinstellung am Kessel. Ändern sie die Temperatur wie folgt:

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu WW-TEMP.
- Stellen sie den gewünschten Wert ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

<sup>\*)</sup> nur wenn ein Sensor montiert ist

### 15.3 Maximale Aufwärmzeit

Die Funktion „automatisch Aufwärmen“ sorgt dafür, dass der Raum zum programmierten Zeitpunkt die gewünschte Temperatur hat. Bei kalter Witterung muss der Kessel also früher zu heizen beginnen als bei höheren Temperaturen. Celcia 20 errechnet selbständig, um wie viel früher der Kessel heizen muss. Mit der Einstellung „Maximale Aufwärmzeit“ kann diese Zeit begrenzt oder die Funktion ganz ausgeschaltet werden (in diesem Fall Wert auf 0 stellen). Achtung: Unter Umständen wird es dann nicht rechtzeitig warm.

### Einstellung ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu PRE HEAT und drücken sie OK.
- Stellen sie die gewünschte Zeit ein und drücken sie OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 15.4 Legionellen schutz

Um Legionella Wachstum zu vermeiden, ist es gut ein Speicher minimal 1x pro Woche zu erhitzen. Die Legionellen-Funktion von Celcia 20 sorgt dafür das am Montag 0:00 bis 3:00 Uhr der Speicher bis auf 65°C erhitzt wird. Das funktioniert nur wenn ein Speicherfühler montiert ist und kein Speicherthermostat.

### Einstellung ändern

- Stellen sie den Drehknopf auf MENÜ.
- Gehen sie zu EINSTELLUNGEN und drücken sie OK.
- Wählen sie REGLER und drücken sie OK.
- Gehen sie zu LEGIONEL und drücken sie OK.
- Wählen sie JA oder NEIN. Bestätigen mit OK.
- Stellen sie den Drehknopf wieder auf das gewünschte Programm und schließen sie die Abdeckplatte.

### 15.5 Zähler zurücksetzen

Für die Zurücksetzung der Betriebsstundenzähler am Celcia Gateway muss zuerst der PIN-code 0012 eingegeben werden (siehe Par. 15.1). Drehknopf des Celcia 20 auf MENU einstellen und die Infotaste i mehrmals drücken bis die Funktion "RST ZAHL NEIN/ JA" erscheint. Mit OK bestätigen. PIN-code wieder auf den eingestellten Wert zurücksetzen.

## 16 PRÉFACE

Ce document décrit les fonctions spéciales du *Celcia 20* qui ne sont pas reprises dans le manuel de l'utilisateur.

### 16.1 Choix de réglage par pièce ou de réglage à point de consigne variable

*Celcia 20* convient tant pour les chauffages à point de consigne variable que pour les chauffages à réglage par pièce. Le choix de l'une ou l'autre méthode de réglage dépend de la manière dont l'installation a été conçue. Par défaut, *Celcia 20* est aménagé pour un réglage par pièce. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous quelques propositions pour opérer un choix entre les chauffages à réglage à point de consigne variable et les chauffages à réglage par pièce.

Réglage à point de consigne variable	Réglage par pièce
La température de l'eau du chauffage central dépend de la température extérieure	La température de l'eau du chauffage central dépend de la température d'un local de référence
Toutes les pièces sont chauffées indépendamment les unes des autres.	La température est réglée très précisément uniquement dans le local de référence.
Un mauvais réglage de la courbe de chauffe entraîne des problèmes de froid et de chaud.	Divergences seront éliminées.
Toutes les pièces sont équipées de robinets thermostatiques pour réglage ultérieur.	Dans le local de référence, ouvrir entièrement les robinets. Dans les autres pièces, éventuellement des robinets thermostatiques pour éviter qu'il ne fasse trop chaud.
Pour pouvoir donner la possibilité de régler les robinets thermostatiques, la température de l'eau du chauffage central est souvent trop élevée. Cela entraîne des pertes supplémentaires.	Si le local de référence est suffisamment chaud, la chaudière s'arrête. Il n'y a alors plus de chaleur disponible pour les autres pièces. Si cette chaleur est atteinte à l'aide d'un feu ouvert, utilisez la fonction feu ouverte.  Comme la chaudière module, de la chaleur est plus souvent et plus longtemps disponible dans les autres pièces.
<i>Celcia 20</i> dispose également pour le réglage à point de consigne variable d'un réglage de pompe intelligent. La pompe ne tourne alors plus toute la journée comme c'est souvent le cas avec les autres régulateurs à point de consigne variable. Economie d'électricité tout en maintenant le niveau de confort.	<i>Celcia 20</i> dispose d'un réglage de pompe intelligent lors d'une utilisation comme régulateur par pièce. Economie d'électricité tout en maintenant le niveau de confort.

## 17 UTILISATION DE L'ENTRÉE NUMÉRIQUE

Le régulateur est équipé d'une entrée numérique. Utilisez pour ce faire les pinces X et Y. Cette entrée vous permet de forcer, le régulateur sur la température ECO-TEMP ou TEMP-5 ou un texte apparaît à l'écran. Voici quelques exemples d'applications: compteur

de travail supplémentaire externe, détecteur de mouvement, contact de porte et pressostat eau. Seulement connecter un contact sans potentiel. L'entrée peut être utilisée de 7 manières différentes, voir tableau ci-dessous :

Manière	Entrée	Conséquence	Application
0.	Entrée pas en service		
1.	fermé X minutes	Régler a TEMP-5. Dépendant de la variante écran la ligne de texte montre DIGI TEMP-5.	Compteur travail supplémentaire externe
	ouvert Y minutes	Situation normale	
2.	ouvert Y minutes	Régler a TEMP-5. Dépendant de la variante écran la ligne de texte montre DIGI TEMP-5.	Détecteur de mouvement
	fermé X minutes	Situation normale	
3.	fermé X minutes	Régler a ECO-TEMP. Dépendant de la variante écran la ligne de texte montre DIGI ECO-TEMP.	Détecteur de mouvement
	ouvert Y minutes	Situation normale	
4.	ouvert Y minutes	Régler a ECO-TEMP. Dépendant de la variante écran la ligne de texte montre DIGI ECO-TEMP.	Contact de porte
	fermé X minutes	Situation normale	
5.	fermé X minutes	Texte "DIGI FERME". Le réglage se poursuit normalement	Général
	ouvert Y minutes	Situation normale	
6.	ouvert Y minutes	Texte "DIGI OUVERT". Le réglage se poursuit normalement	Général
	fermé X minutes	Situation normale	
7.	fermé X minutes	Texte "PRESSOSTAT EAU". Le réglage se poursuit normalement	Pressostat eau
	ouvert Y minutes	Situation normale	
8.	ouvert Y minutes	Texte "PRESSOSTAT EAU". Le réglage se poursuit normalement	Pressostat eau
	fermé X minutes	Situation normale	

### 17.1 Réglage des valeurs X et Y

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans l'option REGLAGES (le symbole bahco clignote) et appuyez sur OK
- Allez dans l'option DIVERS et appuyez sur OK
- Allez dans l'option ACCES DIGITAL et appuyez sur OK
- Choisissez la méthode de réaction souhaitée (voir tableau). Confirmez votre choix à l'aide de OK.
- Rendez-vous dans l'intitulé de menu suivant TEMPS DIG 1-0 (c'est la valeur X) ou TEMPS DIG 0-1 (c'est la valeur Y) et sélectionnez une valeur
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 17.2 4 exemples de l'utilisation de l'entrée numérique

#### 17.2.1 détecteur de mouvement 1

Fonction : si un détecteur de mouvement ne détecte pas par exemple de mouvement pendant 30 minutes, la température doit passer en mode ECO-TEMP et en cas de mouvement, le régulateur passe en situation d'utilisation normale.

Réglage : Si le détecteur de mouvement ferme un relais lorsqu'il y a du mouvement, le régulateur se règle alors comme suit : sélectionnez la manière 4 et réglez la valeur X sur 0 minutes et la valeur Y sur 30 minutes.

### 17.2.2 détecteur de mouvement 2

Fonction : si un détecteur de mouvement détecte un mouvement, la température doit passer en mode TEMP-5, sinon, elle doit passer en situation d'utilisation normale.

Réglage : Si le détecteur de mouvement ferme un relais lorsqu'il y a du mouvement, le régulateur se règle alors comme suit : sélectionnez la manière 1 et réglez la valeur X sur 0 minutes et la valeur Y sur 30 minutes.

### 17.2.3 pressostat eau

Fonction : si la pression du chauffage central est trop faible, un message apparaît à l'écran.

Réglage : raccordez un pressostat eau sur l'entrée numérique et réglez le régulateur comme suit : optez pour la sixième méthode et réglez les valeurs X et Y sur 1 minute pour éviter tout comportement instable. Si le pressostat eau s'ouvre, apparaît à l'écran le message : "entrée numérique ouverte".

### 17.2.4 Contact de porte

Fonction : Si la porte s'ouvre, la température passe en mode ECO-TEMP après 3 minutes. Lors de la fermeture de la porte, le régulateur repasse en mode situation normale.

Réglage : raccordez un contact de porte sur l'entrée numérique et réglez le régulateur comme suit : sélectionnez la manière 3 et réglez la valeur X sur 3 minutes et la valeur Y sur 0 minutes.

## 18 REGLAGE COMPLEMENTAIRE DU CELCIA 20 POUR TEMPERATURE EXTERIEURE

### 18.1 Fonction pompe d'antigel

Quand la température extérieure est inférieure à la valeur réglée, le Celcia 20 active la pompe. Dans ce cas, les radiateurs exposés dans les pièces sensibles au gel (tel que le garage) sont maintenus avec une circulation d'eau. Ceci permet une diminution du risque de gel. Le réglage d'usine est de  $-10^{\circ}\text{C}$ . Cela signifie que la pompe est remise en service à  $-10^{\circ}\text{C}$  et est arrêtée à  $-9,5^{\circ}\text{C}$ .

#### Pour changer la valeur:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Allez dans CIRC ANTIGEL
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 18.2 Arrêt de pompe en régime jour

Cette fonction est valable uniquement quand le Celcia 20 fonctionne suivant la température extérieure. Le but est de diminuer le nombre d'heures de fonctionnement de la pompe. Cela fonctionne comme suit: Si la température extérieure est supérieure à la température de la pièce réglée (TEMP-1 à TEMP-5) + la valeur de ce paramètre-ci, *Celcia 20* arrête la pompe de la chaudière.

Exemple: réglage du paramètre à  $1^{\circ}\text{C}$ , point de consigne de la température ambiante  $20^{\circ}\text{C}$ . La pompe est coupée à  $20+1+0,5 = 21,5^{\circ}\text{C}$  et est remise en service à  $20+1-0,5 = 20,5^{\circ}\text{C}$ . Le réglage d'usine est  $1^{\circ}\text{C}$ .

#### Pour changer la valeur:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATION et appuyez sur OK
- Allez dans BASE TEMP EXT et appuyez sur OK
- Sélectionnez ARR CIRC JOUR
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 18.3 Désactivation de la pompe en régime nuit

Cette fonction est valable uniquement quand le Celcia 20 fonctionne suivant la température extérieure. Le but est de diminuer le nombre d'heures de fonctionnement de la pompe. Cela fonctionne comme suit: Si la température extérieure est supérieure à la température de la pièce réglée la nuit (ECO-TEMP) + la valeur de ce paramètre-ci, *Celcia 20* arrête la pompe de la chaudière.

Exemple: réglage du paramètre à  $-5^{\circ}\text{C}$ , point de consigne de la température ambiante (ECO-TEMP)  $15^{\circ}\text{C}$ . La pompe est coupée à  $15-5+0,5 = 10,5^{\circ}\text{C}$  et est remise en service à  $15-5-0,5 = 9,5^{\circ}\text{C}$ . Le réglage d'usine est  $-5^{\circ}\text{C}$ .

#### Pour changer la valeur:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATION et appuyez sur OK
- Allez dans BASE TEMP EXT et appuyez sur OK
- Sélectionnez ARR CIRC NUIT
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 18.4 Fonction "Accélérateur" à réglage à point de consigne variable

La fonction "Accélérateur" permet d'atteindre une température réglée à une valeur plus élevée de manière accélérée. En cas de problème (montée de température trop rapide), la fonction "Accélérateur" pourra être coupée.

La fonction "Accélérateur" est enclenchée à la livraison.

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATION et appuyez sur OK
- Allez dans BASE TEMP EXT et appuyez sur OK
- Sélectionnez BOOSTER
- Sélectionnez OUI ou NON et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

## 19 FONCTION "ACCÉLÉRATEUR" À RÉGLAGE PAR PIÈCE

La fonction "Accélérateur" permet de atteindre une température réglée à une valeur plus élevée de manière accélérée. En cas de problème (montée de température trop rapide), la fonction "Accélérateur" pourra être coupée.

La fonction «Accélérateur» est enclenchée à la livraison.

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK

- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATION et appuyez sur OK
- Allez dans BASE TEMP EXT et appuyez sur OK
- Sélectionnez BOOSTER
- Sélectionnez OUI ou NON et sélectionnez OK
- Allez dans BASE TEMP INT et appuyez sur OK pour retourner à réglage par pièce.
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

## 20 AUTRES REGLAGES

### 20.1 Code PIN

Pour changer le point de consigne chauffage à distance par téléphone, vous avez, en plus de Celcia Gateway, besoin d'un code spécial. Ce code est à 4 chiffres:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez DIVERS et appuyez sur OK
- Allez dans PIN CODE et appuyez sur OK
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 20.2 Réglage de la température de l'eau chaude souhaitée

*Celcia 20* vous permet de régler la température d'eau chaude de la chaudière combinée ou du réservoir tampon<sup>\*)</sup>. Cette température a priorité sur le réglage de température dans la chaudière. Modifiez la température comme suit:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Allez dans TEMP ECS
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

<sup>\*)</sup> uniquement si un capteur est installé.

### 20.3 Temps de préchauffage maximum

«La fonction automatique de préchauffage» permet que la température ambiante corresponde à la consigne programmée au début de la période de chauffage. Ainsi par temps froid la chaudière commencera à chauffer plus tôt que par temps doux. *Celcia 20* calcule automatiquement combien de temps plus tôt la chaudière doit commencer à chauffer. «Le réglage du temps maximum de préchauffage» peut être utilisé pour limiter cette fonction ou pour le mettre hors fonction (Pour mettre hors fonction, placer la valeur à 0). Note: Dans ce cas, la température demandée ne sera peut être pas obtenue au début de la période programmée.

### Mise en service ou arrêt:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Allez dans PRE HEAT et appuyez sur OK
- Réglez la valeur souhaitée et sélectionnez OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 20.4 Legionellose

Pour éviter la Legionellose, il est utile de réchauffer le ballon ECS une fois par semaine. La fonction anti-légionellose du *Celcia 20* réchauffe le ballon ECS chaque lundi entre 0:00 et 03:00 à 65°C. Ceci fonctionne uniquement avec la sonde de température et non avec un thermostat ballon.

### Mise en service ou arrêt:

- Mettez le bouton rotatif sur MENU
- Rendez-vous dans REGLAGES et appuyez sur OK
- Sélectionnez REGULATEUR et appuyez sur OK
- Allez dans LEGIONEL et appuyez sur OK
- Sélectionnez OUI ou NON et appuyez sur OK
- Mettez le bouton rotatif sur le programme souhaité et fermez le couvercle.

### 20.5 Réarmement des compteurs

Afin de pouvoir réarmer les compteurs pour heures de fonctionnement et pour le nombre de démarrages des chaudières sur la *Celcia Gateway*, il faudra d'abord entrer la code PIN 0012 (voir aussi le *par. 20.1*). Ensuite mettre le bouton rotatif du *Celcia 20* sur "MENU" et presser la touche info **i** "de manière répétitive jusqu'à l'apparition de la fonction "RST COMP NON/OUI". Confirmer avec OK.

Ne pas oublier de remettre le code PIN à la valeur réglée.



© Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions furnished by us remain our property and may not be multiplied without our prior consent in writing.

Subject to alterations

58224-0804

**Remeha B.V.**

Postbus 32

7300 AA APELDOORN

Tel: +31 55 5496969

Fax: +31 55 5496496

Internet: [nl.remeha.com](http://nl.remeha.com)

E-mail: [remeha@remeha.com](mailto:remeha@remeha.com)

